



## YOSAN JC-650Turbo

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



#### ВВЕДЕНИЕ

Трансивер Yosan JC-650Turbo относится к классу оборудования доступных гражданских средств радиосвязи диапазона 27МГц.

#### ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ОБЩИЕ                                     |  |
|---|--|
| Передачик                                 | Синтезатор частоты с кварцевой стабилизацией     |
| Приемник                                  | Супергетеродин с двойным преобразованием         |
| Напряжение питания                        | DC 13.8 Вольт с общим минусом                    |
| Рабочая температура                       | -10 °С ~ +50 °С                                  |
| Шаг сетки                                 | 10 кГц   |
| Сдвиг частоты                             | -5 кГц   |
| ПЕРЕДАЧИК                                 |  |
| Выходная мощность                         | FM/AM 4 Вт (13/18 Вт)*                           |
| Рабочий диапазон частот                   | 26.965-27.405 МГц (25.615-28.305МГц)*            |
| Отклонение частоты                        | +/-600 Hz  |
| Типы модуляции                            | AM: 90 % FM: 2 кГц                               |
| ПРИЕМНИК                                  |  |
| Чувствительность                          | AM: 0.5 мкВ (S/N 10dB)<br>FM: 0.3 мкВ (S/N 12dB) |
| Порог срабатывания системы шумоподавления | Не более 1 мкВ                                   |
| Динамический диапазон                     | 40 dB  |
| Мощность звука                            | 3 Вт   |
| Звуковая нагрузка                         | 8 Ом   |

\* опционально

#### ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ

##### ФУНКЦИИ

1. Переключение режимов AM/FM
2. Автоматическая и пороговая системы шумодавления
3. Поочередное прослушивание двух каналов DW / Ячейка памяти M1
4. Переключение режима -5кГц без перезагрузки процессора
5. Сканирование по сеткам и по каналам в памяти / Ячейка памяти M2
6. Переключатель индикации Частота/Номер канала / Ячейка памяти M3
7. Экстренный вызов канала 9 (переключение сеток) / Ячейка памяти M4
8. Кнопочное управление каналами UP/DN с гарнитуры
9. Ручная регулировка усиления приемника RF
10. Дополнительно 5 «скрытых» каналов в каждой сетке

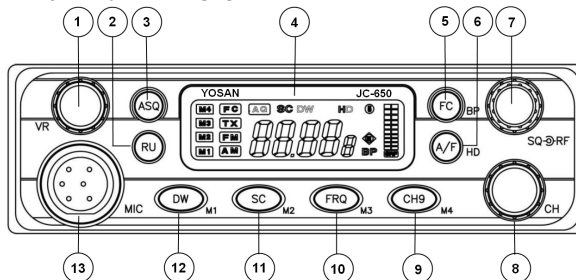
##### УПРАВЛЕНИЕ

1. Регулятор громкости с выключателем питания

2. Регулятор порога шумоподавления / чувствительности приемника
  3. Переключение каналов вверх/вниз
- ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ
1. Отображение Канал / Частота
  2. Индикация режимов DW / BP / RB / SC / FM / AM / -5/HD
  3. Индикация каналов памяти M1...M4
  4. Две 10-сегментные линейки S/Rf и TX уровней

- \* Разъём для внешнего громкоговорителя 3,5мм
- \* Разъём для антенны типа PL-259
- \* Индикация RX / TX с помощью 10-сегментной линейки S/Rf
- \* Разъём гарнитуры 6-контактный
- \* Гарнитура снабжена динамическим микрофоном, кнопками переключения каналов Up/Down, кнопкой включения автоматического шумоподавления ASQ.
- \* Жидкокристаллический экран с большими черными знаками и стильной фоновой подсветкой оранжевого цвета
- \* Размеры 120 x 120 x 41 мм
- \* Вес: 0,9 кг, общий: 1,4 кг.

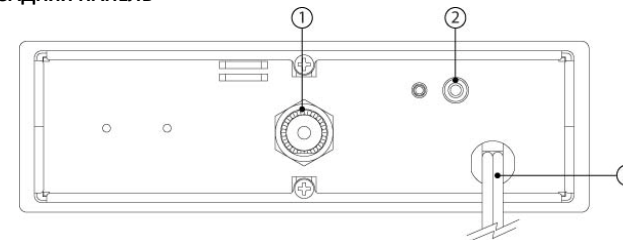
#### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОТОБРАЖЕНИЯ



1. Регулятор громкости и включения/ выключения питания **VR**.
2. Кнопка **RU** включает/выключает смещение частоты на -5кГц (Российский/Польский стандарт).
3. Кнопка **ASQ** включения автоматического шумоподавителя. При помощи этой кнопки фиксируется порог срабатывания шумоподавителя и отключается режим его ручной регулировки. При включении функции на экране отображается значок "AQ".
4. Жидкокристаллический экран для отображения текущих режимов работы.
5. Кнопка **FC/BP** позволяет при коротком нажатии записывать каналы в память M1-M4 или вызывать из памяти M1-M4 сохраненные каналы. При длительном нажатии включает/выключает режим звукового подтверждения нажатия кнопок. Для сохранения/вызова канала в ячейках памяти M1-M4, кратковременно нажмите кнопку **FC**, а затем **DW/M1**, **SC/M2**, **FRQ/M3** или **CH9/M4** (кратковременно для вызова сохраненного канала, или длительно – более 2 секунд – для записи текущего канала в ячейки памяти M1-M4).
6. Кнопка **A/F** выбора типа модуляции AM/ЧМ или HD (включение скрытых каналов, по 5 каналов в каждой сетке). Для изменения типа модуляции кратковременно нажмите кнопку **A/F**, для включения/отключения скрытых каналов – нажмите и удерживайте кнопку **A/F** более 2 секунд, при этом на экране отобразится значок "HD".
7. Сдвоенный регулятор **SQ/RF** позволяет вручную регулировать чувствительность приемника (RF) и уровень срабатывания системы шумоподавления (SQ). Вращением регулятора RF по часовой стрелке увеличивается чувствительность приемника. Вращением регулятора SQ по часовой стрелке увеличивается уровень принимаемого сигнала, необходимый для того чтобы в громкоговорителе появился звук. При крайнем правом положении регулятора возможен прием только очень мощных сигналов, дальность возможной связи при этом минимальна.
8. Переключатель каналов **CH**. При вращении по часовой стрелке номер канала увеличивается, при вращении против часовой стрелки – уменьшается.
9. Кнопка **CH9/M4** переключает трансивер на международный аварийный канал CH9. В расширенном режиме кнопкой **CH9/M4** переключаются сетки (A...F). При кратковременном нажатии кнопки **CH9/M4** после кнопки **FC** будет вызван канал, сохраненный в ячейке M4, при длительном нажатии – текущий канал будет сохранен в ячейку M4.
10. Кнопка **FRQ/M3** при коротком нажатии позволяет переключаться между отображением номера канала и его частотой. При кратковременном нажатии кнопки

- FRQ/M3** после кнопки **FC** будет вызван канал, сохраненный в ячейке M3, при длительном нажатии – текущий канал будет сохранен в ячейку M3.
11. Кнопка **SC/M2** включает/выключает режим сканирования по каналам в пределах текущей сетки. При включении сканирования на экране отображается значок SC. При обнаружении сигнала сканирование приостанавливается на 5 секунд, затем продолжается, пока кнопка **SC/M2** не будет нажата повторно. При кратковременном нажатии кнопки **SC/M2** после кнопки **FC** будет вызван канал, сохраненный в ячейке M2, при длительном нажатии – текущий канал будет сохранен в ячейку M2.
  12. Кнопка **DW/M1** включает/выключает функцию поочередного прослушивания двух каналов. При включении режима на экране отобразится значок DW. В режиме DW приемник радиостанции поочередно прослушивает основной и дополнительный канал до появления сигнала в одном из них. По окончании сигнала в канале прослушивания возобновляется через 5 секунд. Для включения функции DW сделайте ее в течение 3 секунд до появления на экране значка DW. Переключателем каналов **CH** или кнопками **UP/DN** на гарнитуре установите дополнительный канал. Через 2 секунды включится режим поочередного прослушивания основного и дополнительного каналов. В момент выбора дополнительного канала другие функции не доступны. Для выхода из режима кратковременно нажмите кнопку **DW/M1**. Если прослушивание приостановилось на конкретном канале, который занят нужным корреспондентом, нажмите кнопку передачи РТТ для проведения сеанса. При этом сканирование прекращается, и радиостанция переходит в режим передачи. При кратковременном нажатии кнопки **DW/M1** после кнопки **FC** будет вызван канал, сохраненный в ячейке M1, при длительном нажатии – текущий канал будет сохранен в ячейку M1.
  13. 6-контактный разъем для подключения гарнитуры

#### ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Разъём для подсоединения кабеля антенны с разъемом PL-259.
2. Разъём для подключения внешнего громкоговорителя 3,5мм.
3. Провод питания (красный «+», черный «-» источника питания (13.8В) .

#### ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ

##### Режимы Приём / Передача

Переход из режима Прием в режим Передача осуществляет кнопка **РТТ**. Она расположена на гарнитуре радиостанции. При отпущенной кнопке происходит прием сигнала, при нажатой – передача. На гарнитуре радиостанции так же имеются кнопка включения автоматического шумоподавителя **ASQ** и кнопки переключения каналов **UP/DN** (Вверх/Вниз).

##### Режим RESET CPU.

Используется для очистки памяти процессора и установки заводских настроек. Удерживая нажатой кнопку **CH9**, включить радиостанцию ручкой **VR**.

##### Режим 40/240 каналов.

Удерживая нажатой кнопку **A/F**, включить радиостанцию ручкой **VR**. Переключение сеток выполняется кнопкой **CH9/M4**.

##### Режим работы с ячейками памяти M1...M4

###### Запись в память

Выберите нужный канал, который Вы хотите "запомнить" в одной из четырех ячеек памяти. Нажмите и отпустите кнопку **FC**. На экране отобразится значок "FC". Затем нажмите и удерживайте в течение 2 секунд выбранную ячейку памяти **M1-M4**. По окончании записи в память раздастся сигнал подтверждения - бип.

###### Вызов из памяти

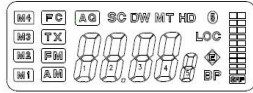
Нажмите и отпустите кнопку **FC**. На экране отобразится значок "FC". Затем кратковременно нажмите кнопку требуемой ячейки памяти **M1-M4**.

### Установка частотного сдвига -5кГц (Россия/Европа)

Нажмите кнопку **RU**, на экране появится символ «5», означающий, что радиостанция перешла в Российский/Польский стандарт -5 кГц. Для возврата в первоначальный Европейский режим, нажмите кнопку **RU** повторно.

### МАЛОГАБАРИТНЫЙ ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ

На информационной панели дисплея отображаются режимы работы трансивера.



Назначения знаков, отображаемых на панели дисплея, следующие.

**M1, M2, M3, M4** – отображаются номера ячеек памяти, в которых запомнены четыре заранее выбранных канала.

**AM FM** – индикатор выбора вида модуляции AM или FM.

**TX** – индикатор включения режима передачи сигнала.

**FC** – индикатор включения режима работы с ячейками памяти M1-M4.

**AQ** – индикатор включения системы автоматического шумоподавления.

**SC** – индикатор включения режима автоматического сканирования каналов.

**DW** – индикатор включения режима поочередного прослушивания двух каналов.

**HD** – индикатор включения режима доступа к скрытым каналам

**5** – индикатор включения режима сдвига частоты на -5 кГц (Российский стандарт)

**"d-40" / "27,40 5"** - Индикация номера канала/Частоты.

**SRF (S/RF - метр)** - Индикатор уровня. 10-сегментный индикатор показывает относительные уровни принимаемого сигнала или выходной мощности передатчика.

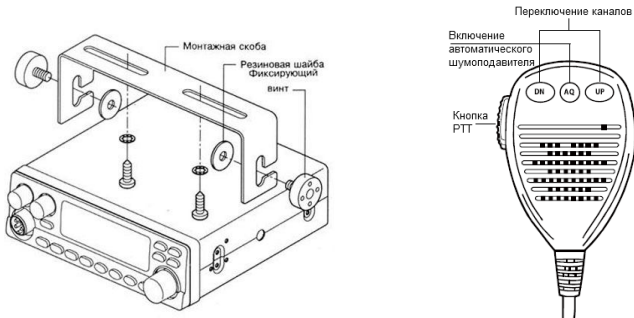
**BP** – индикатор включения звукового подтверждения нажатия кнопок

### УСТАНОВКА ТРАНСИВЕРА В АВТОМОБИЛЕ

**ВНИМАНИЕ!** При установке трансивера в автомобиль убедитесь, что Вы не повредите проводку или другие части транспортного средства. Если Вы не знаете, как правильно сделать установку трансивера, обратитесь к специалистам. Не устанавливайте прибор около нагревателей или кондиционера. Крепите его только на твердых поверхностях. **Не нажимайте кнопку передачи РТТ при неподключенной или ненастроенной антенне!**

Для установки трансивера:

- Установите крепежную скобу в подходящем месте при помощи саморезов.
- Закрепите в скобах корпус трансивера и зафиксируйте его при помощи болтов, входящих в комплект поставки.
- Подключите выносной микрофон-гарнитуру к разъему блока на передней панели и зафиксируйте его гайкой.
- Закрепите держатель гарнитуры в удобном месте на приборной панели рядом с трансивером.



### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО ДИНАМИКА

На задней стенке радиостанции имеется гнездо для подключения внешнего динамика "EXT-SP". Вставьте в нее штекер от внешнего динамика. При этом встроенный динамик отключается. Внешний динамик должен иметь сопротивление не менее 8 Ом и мощность не менее 3 Ватт.

*Примечание. Внешний динамик в комплект поставки не входит.*

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Трансивер рассчитан на работу от бортовой сети автомобиля напряжением 13.8 вольт и минусом на шасси автомобиля. Для подключения трансивера к питанию 24 вольт необходимо использовать преобразователь, рассчитанный на силу тока не менее 8 ампер.

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТЕННЕ

Антенна (не входит в комплект поставки) является важнейшей частью приемно-передающего комплекса, определяющей дальность связи и чувствительность приемника. Антенна низкого качества, или не предназначенная для работы в диапазоне СВ (27МГц), сильно ухудшит качество связи и может вывести трансивер из строя. Используйте антенну хорошего качества, рассчитанную на работу в диапазоне 27МГц.

### УСТАНОВКА АНТЕННЫ

1. Подключите антенный кабель при помощи коннектора типа PL259 к разъему на задней панели трансивера.

2. Для получения максимальной дальности и хорошего качества связи необходимо правильно установить и настроить антенну.

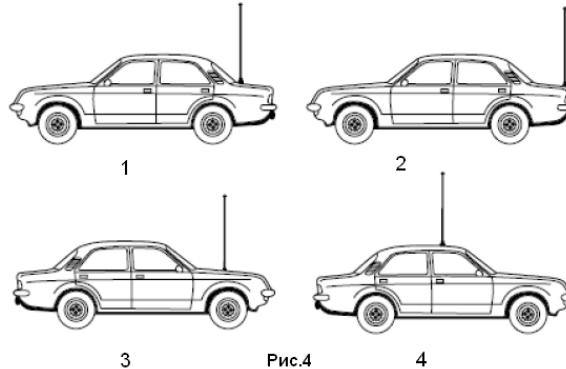
**Не включайте трансивер на передачу (не нажимайте кнопку РТТ) при отключенной или ненастроенной антенне!**

Учитывайте следующие правила при выборе места установки антенны:

- Устанавливайте антенну в наивысшей точке автомобиля.
- Чем большая часть антенны расположена над крышей, тем лучше.
- Устанавливайте антенну в центре поверхности, которая выбрана для установки.
- Прокладывайте антенный кабель как можно дальше от источников помех таких, как провода зажигания, электромагнитные приборы и т.д.
- Добивайтесь надежного подсоединения экрана подводящего кабеля к металлу кузова в точке расположения антенны.
- Если антенна укомплектована штатным кабелем, недопустимо изменять его длину.
- Соблюдайте аккуратность, чтобы не повредить кабель.

На рис.4 ниже показаны четыре типичных места установки автомобильной антенны: (1, 2) задняя крышка багажника, (3) переднее крыло, (4) крыша.

Для получения квалифицированной консультации относительно выбора типа антенны и места ее установки свяжитесь с Вашей фирмой-продавцом



### ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ТРАНСИВЕРОМ

- Включите трансивер вращением ручки "VR" по часовой стрелке.
- Установите требуемую громкость звучания.
- Отрегулируйте порог шумоподавления регулятором "SQ", при котором он находится на грани срабатывания. При этом обеспечивается максимальная дальность связи
- Выберите нужный канал с помощью кнопок переключения каналов UP/DN или селектора каналов CH.

### РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ

Нажмите с удержанием переключатель "РТТ" на корпусе гарнитуры. Держите корпус микрофона на расстоянии 5 см от рта и говорите нормальным разборчивым голосом.

### РЕЖИМ ПРИЕМА

Просто отпустите кнопку на гарнитуре и слушайте Вашего корреспондента, пользуясь регуляторами уровня громкости и порога шумоподавления для достижения наилучшего качества звучания.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантия на оборудование составляет 12 месяцев с момента продажи. В течение гарантийного срока эксплуатации в случае отказа радиостанции владелец имеет право на бесплатный ремонт только по предъявлению заполненного гарантийного талона. Гарантия предоставляется на устранение всех неисправностей радиостанции, при условии, что она не подвергалась модификации, несанкционированному ремонту, неправильному использованию или механическому повреждению.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия со следующими дефектами:

- наличие внешних и внутренних повреждений аппаратуры;
- наличие следов некавалифицированного ремонта;
- воздействие высокой температуры, химикатов, бытовых насекомых, попаданием в аппаратуру жидкости;
- включение радиостанции на передачу без антенны, или работа на несогласованную нагрузку;
- повреждение цепей питания из-за неправильного подключения, неисправности или несоответствия напряжения бортовой сети автомобиля или при неправильном подключении полярности источника питания;
- по причинам, возникшим в процессе некавалифицированной установки, освоения, модификации или несоблюдением правил эксплуатации.

### Гарантийные условия не распространяются на:

Шнуры питания, гарнитуры, микрофоны, соединительные и ВЧ кабели, и другие узлы, имеющие естественно ограниченный период эксплуатации.

Претензии принимаются по месту нахождения Продавца. Все расходы по транспортировке оборудования радиосвязи в сервис-центр Продавца оплачиваются владельцем радиостанции самостоятельно.

При невозможности произвести гарантийный ремонт в указанный срок Продавец обязуется заменить радиостанцию на аналогичную по согласованию с покупателем и бесплатно выдать разрешение уполномоченного органа на право эксплуатации, при условии обязательного возврата старого разрешения.

Гарантии продавца ограничены стоимостью радиостанции и не охватывают любые другие убытки или расходы покупателя, вытекающие из неисправности радиооборудования. Послегарантийный ремонт осуществляется за счет покупателя.

Гарантийное обслуживание не производится в том случае, если оборудование повреждено в результате неправильной эксплуатации, транспортировки, хранения или имеет повреждения корпуса, серийного номера, пломб производителя или продавца.

Фирма снимает с себя обязательства по гарантийному обслуживанию также в случае вскрытия и ремонта оборудования частными лицами и организациями, не имеющими на это официального разрешения от производителя или TOO «CB Star».

Модель радиостанции **Yosan JC-650**

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп продавца: \_\_\_\_\_

**YOSAN**

Импортер в Республику Казахстан TOO «CB Star», г.Алматы, пр.Достык, 123/5 оф.14  
тел 8 727 3006770, 3006530, e-mail [cbstar@mail.ru](mailto:cbstar@mail.ru) web: [www.cbstar.kz](http://www.cbstar.kz)